

Psalm 51

¹ *In finem. Psalmus David, ² cum venit ad eum Nathan propheta, quando intravit ad Bethsabée.*

³ Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam;

et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

⁴ Amplius lava me ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.

⁵ *Quoniam iniquitatem meam ego cognosco, et peccatum meum contra me est semper.*

⁶ Tibi soli peccavi, et malum coram te feci; ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum judicaris.

⁷ *Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea.*

⁸ Ecce enim veritatem dilexisti; incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

⁹ *Asperges me hyssopo, et mundabor; lavabis me, et super nivem dealbabor.*

¹⁰ Auditui meo dabis gaudium et lætitiā, et exsultabunt ossa humiliata.

¹¹ *Averte faciem tuam a peccatis meis, et omnes iniquitates meas dele.*

¹² Cor mundum crea in me, Deus, et spiritum rectum innova in visceribus meis.

¹³ *Ne projicias me a facie tua, et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.*

¹⁴ Redde mihi lætitiā salutaris tui, et spiritu principali confirma me.

¹⁵ *Docebo iniquos vias tuas, et impii ad te convertentur.*

¹ *Voor de koorleider. Een psalm van David, ² toen de profeet Natan hem had bezocht, nadat hij met Batseba geslapen had.*

³ Wees mij genadig, God, in uw trouw, u bent vol erbarmen, doe mijn daden teniet,

⁴ was mij schoon van alle schuld, reinig mij van mijn zonden.

⁵ *Ik ken mijn wandaden, ik ben mij steeds van mijn zonden bewust,*

⁶ tegen u, tegen u alleen heb ik gezondigd, ik heb gedaan wat slecht is in uw ogen. Laat uw uitspraak rechtvaardig zijn en uw oordeel zuiver.

⁷ *Ik was al schuldig toen ik werd geboren, al zondig toen mijn moeder mij ontving,*

⁸ maar u wilt dat waarheid mij vervult, u leert mij wijsheid, diep in mijn hart.

⁹ *Neem met majoraan mijn zonden weg en ik word rein, was mij en ik word witter dan sneeuw.*

¹⁰ Laat mij vreugde en blijdschap horen: u hebt mij gebroken, laat mij ook juichen.

¹¹ *Sluit uw ogen voor mijn zonden en doe heel mijn schuld teniet.*

¹² Schep, o God, een zuiver hart in mij, vernieuw mijn geest, maak mij standvastig,

¹³ *verban mij niet uit uw nabijheid, neem uw heilige geest niet van mij weg.*

¹⁴ Red mij, geef mij de vreugde van vroeger, de kracht van een sterke geest.

¹⁵ *Dan wil ik verdwaalden uw wegen leren, en zullen zondaars terugkeren tot u.*

¹⁶ Libera me de sanguinibus,
Deus, Deus salutis meæ,
et exsultabit lingua mea justitiam tuam.

¹⁷ Domine, labia mea aperies,
et os meum annuntiabit laudem tuam.

¹⁸ Quoniam si voluisses sacrificium,
dedissem utique ;
holocaustis non delectaberis.

¹⁹ *Sacrificium Deo spiritus contribulatus ;
cor contritum et humiliatum, Deus, non
despicias.*

²⁰ Benigne fac, Domine, in bona
voluntate tua Sion,
ut ædificentur muri Jerusalem.

²¹ Tunc acceptabis sacrificium justitiæ,
oblaciones et holocausta ;
tunc imponent super altare tuum vitulos.

¹⁶ U bent de God die mij redt,
bevrijd mij, God, van de dreigende dood,
en ik zal juichen om uw gerechtigheid.

¹⁷ *Ontsluit mijn lippen, Heer,
en mijn mond zal uw lof verkondigen.*

¹⁸ U wilt van mij geen offerdieren,
in brandoffers scheidt u geen behagen.

¹⁹ *Het offer voor God is een gebroken
geest; een gebroken en verbrijzeld hart
zult u, God, niet verachten.*

²⁰ Wees Sion welgezind en schenk het
voorspoed, bouw de muren van
Jeruzalem weer op.

²¹ *Dan zult u de juiste offers
aanvaarden,
offers in hun geheel verbrand,
dan legt men stieren op uw altaar.*